

25.04. Samstag / sobota

HL. MARKUS, Evangelist / SV. MARKO, evangelist

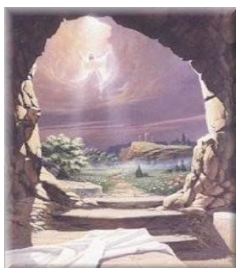
KEINE HL. MESSE IN DER PFARRKICHE / NI MAŠE V FARNI CERKVI

um / ob 19.00 Markova procesija od križa v Klančah do cerkve, kjer bo sv. maša za blagoslov ŽITNIH POLJ in po namenu navzočih / Markusprozession nach Glantschach mit der hl. Messe

26.04. Sonntag / nedelja

3. Sonntag der Osterzeit / 3. velikonočna nedelja

um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für / za Johann Hrowath (35-2009); Agnes Nortschitsch (50-2009); za Johanno Micheuz (332-2008)



**Christus ist wahrhaft auferstanden!
Halleluja!**

**Kristus je zares vstal!
Aleluja!**

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie verschiedene Broschüren und einzelne Informationsblätter im Zusammenhang mit verschiedenen Vorträgen. Bitte nehmen Sie sie, vielleicht wird sich ja jemand von Ihnen entscheiden, einen dieser Vorträge zu besuchen.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: **04237 / 2261** Handy: **0676 / 8772 8135**

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von **14.00** bis **16.30** Uhr

Uradne ure vsak četrtek od **14.00** do **16.30** ure

Beichtgelegenheit: Jeden Donnerstag und Samstag eine halbe Stunde vor der Messe.

Priložnost za sv. spoved: Vsaki četrtek in vsako soboto pol ure pred mašo.

Verlautbarungen 12.04.2009 Oznaniło

Liebe Pfarrangehörige der Sittersdorfer Pfarre, liebe Schwestern und Brüder in Christus!

Im Jahr des Apostels Paulus, dieses Weltreisenden, Juden, Weltbürgers, Christenverfolger, Autors ..., wünsche ich Ihnen anlässlich des heurigen Osterfestes gerade mit seinen Worten, die er im ersten Brief an die Korinther geschrieben hat: „Ist aber Christus nicht auferweckt worden, dann ist unsere Verkündigung leer und euer Glaube sinnlos.“ 1 Kor 15,14.

Ja, fürwahr, alles was mit unserem Glauben verbunden ist: Gebet, Empfang der Sakramente, gute Taten, Fasten ..., ja, all das tun wir wegen der Auferstehung Christi. Jesus ist nicht in der Unterwelt geblieben, sondern auferstanden und lebt mystisch im Leib seiner Kirche, physisch aber in der hl. Eucharistie. Also ist Jesus nicht nur die Vergangenheit, sondern auch die Gegenwart. Deshalb spüren wir ihn geistlich, sind mit ihm verbunden und er gibt uns Kraft in unserem alltäglichen Leben.

Wir erfreuen uns jedes Tages, jedes Menschen und jeder Verrichtung, welche uns für die Zeit unseres Daseins anvertraut sind. Deshalb sind wir, die wir an Christi Auferstehung und seine Anwesenheit in unserem Leben glauben, frohe und erlösende Christen. Ich wünsche Ihnen allen ein frohes ALLELUJA

Dragi faranke in farani žitajske fare, drage sestre in bratje v Kristusu!

V letu apostola Pavla, tega svetovnega popotnika, Juda, svetovljana, preganjavca kristjanov, pisatelja ..., vam vsem čestitam ob letošnji veliki noči prav z njegovimi besedami, ki jih je napisal v prvem pismu Korinčanom: „Če pa Kristus ni vstal, je tudi naše oznanilo prazno in prazna tudi vaša vera“ 1 Kor 15,14.

Da, zares, vse kar je povezano z našo vero: molitev, prejemanje zakramentov, dobra dela, post ..., da, vse to vršimo zaradi Kristusovega vstajenja. Jezus ni ostal v podzemlju, vstal je in mistično živi v telesu Cerkve, fizično pa živi v evharistiji. Torej Jezus ni samo zgodovina, temveč je tudi sedanjost, zato ga duhovno čutimo, smo z njim povezani, nam daje moč v našem vsakdnem življenju.

Veselimo se vsakega dne, vsakega človeka in vsakega opravila, ki nam je zaupano za časa našega bivanja. Zato smo vsi, ki verujemo v Kristusovo vstajenje in njegovo prisotnost v našem življenju, veseli in odrešujoči kristjani.

Vsem vam želim veselo ALELUJO

Martin Horvat
Pfarrprovisor / župnijski upravitelj

13.04. Montag / ponedeljek

OSTERMONTAG / VELIKONOČNI PONEDELJEK

Um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša † Anna Kos (91- 2008); † Margarethe Heszek (177 - 2008); Friedrich Tamegger (202-2008), za Marijo Starz, obl.(111-2009) und Josefo Tazoll
Nach der Messe die Beisetzung Frau Maria Tazoll / po sv. maši pogreb Marije Tazoll

Um / ob 10.00 Uhr / uri auch Hl. Messe am Hemmaberg / sv. maša tudi pri sv. Hemi

Ob 11. uri bo v Kulturnem domu (KUMST) v Žitari vasi predstavitev komedije z naslovom POLICIJA

14.04. Dienstag / torek

Dienstag der Osteroktav / Torek v velikonočni osmini

Um / ob 10 Uhr / uri Hl. Messe / pogrebna sv. maša za / für Maria Ounitsch

Vabilo / Einladung zum Vortrag mit Gespräch – Das Buch der Bücher, eine Hinführung der Bibel, um 19.30 – Jugendzentrum Eberndorf – Mag. Maximilian Fritz

15.04. Mittwoch / sreda

Mittwoch der Osteroktav / sreda v velikonočni osmini

KEINE HL. MESSE / NI SV. MAŠE

16.04. Donnerstag / četrtek

Donnerstag der Osteroktav / četrtek v velikonočni osmini

um / ob 19.00 hl. Messe für / za Josefo Tazoll – Achttagverrichtung / osmica (119 / 2009)

Vabilo / Einladung zum Vortrag mit Gespräch um 19.30 Uhr - „Naturnaher Garten, gesund halten, was uns gesund hält“ - Pfarrhof Gallizien – DI Magdalena Uedl-Kerschbaumer

17.04. Freitag / petek

Freitag der Osteroktav / petek v velikonočni osmini

18.04. Samstag / sobota

Samstag der Osteroktav / sobota v velikonočni osmini

um / ob 19.00 Uhr sv. maša / hl. Messe für / za Mathilde Kowatsch (256-2008)

Veseli smo, da nam bosta danes ob 20. uri Mateja Wuttej in Angelika Wiedl predstavili diaproyekcijo o Angoli. Obe, Mateja in Angelika sta bili že v Angoli, zato se veselimo pre-

zentacije o življenju v Angoli. K prezentaciji vabimo tudi otroke s starši. Prav je, da tudi otroci vidijo življenje svojih vrstnikov drugod po svetu.

Wir sind froh, dass uns heute um 20 Uhr Mateja Wuttej und Angelika Wiedl eine Dia-projektion von bzw. über Angola zeigen werden. Beide, Mateja und Angelika waren schon in Angola, deshalb freuen wir uns auf die Präsentation über das Leben in Angola. Zur Präsentation laden wir auch die Kinder mit ihren Eltern ein. Es ist recht, dass auch die Kinder das Leben ihrer Gleichaltrigen woanders auf der Welt sehen.

19.04. 2. Sonntag der Osterzeit – Weisser Sonntag / 2. velikonočna nedelja – bela nedelja

Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit / nedelja Božjega usmiljenja

Um / ob. 10.00 Uhr / uri sv. maša für / za Stefan Schippel und Hausverstorbene und Johann Zaberčnik (118-2009)

Um 10 Uhr / ob 10. uri bei der Messe / pri maši – Vorstellung der Erstkommunionkinder / predstavitev prvoobhajancev

Es singt der Jugendchor

20.04. Montag / ponedeljek

Montag der 2. Osterwoche / ponedeljek 2. velikonočnega tedna

21.04. Dienstag / torek

Dienstag der 2. Osterwoche / torek 2. velikonočnega tedna

22.04. Mittwoch / sreda

Mittwoch der 2. Osterwoche / sreda 2. velikonočnega tedna

um / ob 19.00 hl. Messe / sv. maša für / za Josefo Traun (227-2008)

23.04. Donnerstag / četrtek

Donnerstag der 2. Osterwoche / četrtek 2. velikonočnega tedna

Hl. Adalbert, Bischof von Prag, mučenec / Adalbert, škof v Pragi, mučenec

Um / ob 19.00 Hl. Messe für / za † Herta Hobel (7-2009)

24.04. Freitag / petek

Freitag der 2. Osterwoche / petek 2. velikonočnega tedna